

RSC-BW12

蒸煮美食鍋 **Multi Steam Cooker**



僅適用於家庭使用
For household use only

使用說明書

OPERATION MANUAL

- 在使用本產品前，應仔細閱讀本說明書，閱讀後小心收藏，以備日後查閱。
Please read the operation manual carefully before using. Keep it in a safe place for future reference.
- 本說明書中的圖示可能有與實物不同的地方，僅供參考。
Some figures in this manual may not match with the real object, just for reference only.

非常感謝您選購樂信牌蒸煮美食鍋，使用前應先詳細閱讀本說明書，並保存以備日後參考。

目錄

1. 安全注意事項
2. 清潔及儲存
3. 首次使用
4. 產品規格
5. 產品說明
6. 使用方法
7. 特別聲明
8. 售後服務

1. 安全注意事項

使用本產品時，必須遵守下列安全措施：

1. 仔細閱讀本說明書，不遵循或忽視這些安全注意事項，有可能導致火災、觸電或個人傷害。
2. 將產品的包裝物料全部取出並棄掉，以免兒童當作玩具，造成危險。
3. 切勿與其他高功率的電器共用同一插座，以免電力負荷過重。另外，檢查產品的額定電壓是否與當地的電壓相符。
4. 運作前，確保電源線與主機已徹底連接，否則會因接觸不良導致電源線過熱或損壞。
5. 切勿將金屬物件（如針或金屬線等）插入產品的機殼，以防觸電及其他危險。
6. 切勿在以下環境使用本產品：
 - 潮濕或靠近水源的環境；
 - 靠近熱源（如焗爐或電磁爐）或火源的環境；
 - 不平穩的表面；
 - 易燃物料或非耐熱物品附近（如地毯、紙品、檯布、窗簾及毛巾等）。
7. 切勿讓本產品在無人看管的情況下運作。
8. 切勿使用外置計時器或遙控系統來操作本產品，以防短路及自燃等危險。
9. 注水或倒水前，確保電源已關閉。
10. 使用前，確保已關上頂蓋，可防止沸水濺出或大量噴出，引起危險；確保主機表面及電源插頭已充分擦乾，以免造成危險。
11. **警告！** 在使用過程中或剛沸騰後，大量水蒸氣會從蒸氣孔噴出。切勿靠近頂蓋或觸摸主機表面，以免造成燙傷。使用後，發熱板仍有餘熱，切勿觸摸。如需立即打頂蓋，請小心灼熱，因蒸氣孔及頂蓋有熱水滴落。
12. 本產品設有防乾燒功能。在沒有盛水或水量過少情況下，如機內溫度到達或超出保護值，本產品會自動停止加熱以作保護。若產品曾乾燒，先關掉電源待其冷卻 15 分鐘後再次使用。
13. 必須在主機內鍋預留足夠空間以容納蒸氣及氣泡，防止食物溢出。注水不可超出“MAX”水位線，否則有可能引起大量沸水濺出或噴出而造成危險。
14. 切勿將本產品用於煎、炒及油炸等用途。否則有可能發生故障及危險。
15. 切勿於運作中途打開頂蓋，否則沸騰的水會濺出引致燙傷。如需打開頂蓋，必須將控制旋鈕轉至 [OFF] 位置以關掉產品，方可打開頂蓋。
16. 完成烹調後小心打開頂蓋，避免凝聚的水珠從頂蓋或蒸籠掉落到控制旋鈕或電源線位置。另外，為免被蒸氣燙傷，須使用隔熱手套。
17. 轉動控制旋鈕時，切勿用力過度，以免損壞控制旋鈕。
18. 避免烹調過酸或過鹼的食物。
19. 空鍋時切勿啟動本產品。如運作中出現乾燒情況，應立即加水或拔出電源插頭。小心加水，以免造成燙傷。

20. 完成烹調後，機內仍有大量水蒸氣，頂蓋或會有水珠（倒汗水）凝聚，此乃正常現象。為避免被餘熱灼傷，切勿接觸產品或其發熱板。關閉產品電源及拔掉電源線，靜候數分鐘後再打開頂蓋，以免被餘熱灼傷。
21. 烹調時，將有大量蒸氣並從蒸氣孔冒出！小心避免燙傷！避免將本產品貼靠牆壁或家具使用。
22. 運作過程中，切勿移動或搖晃本產品。否則，有可能引致大量蒸氣冒出而造成燙傷或其他危險。
23. 切勿將機身、電源線、插頭浸入水中，或用水沖洗電源接駁位或讓其接觸到水份，以免影響本產品的安全性能或可能構成觸電危險。使用前，必須確保插頭已充分擦乾。
24. 使用後或長期不使用時，應拔下電源插頭，以免因絕緣老化而引致漏電。切勿用濕手接觸、插上或拔除插頭，否則有可能引致觸電。另外，經常清理插頭上的塵埃，保持產品清潔及不沾油污，以免引起火災。
25. 切勿將本產品用於室外及建議烹飪以外的其他用途。（否則，有可能發生故障或產生危險。）
26. 檢查食物時，建議使用長把手的用具。
27. 運作過程中，頂蓋上不得放置任何物品，切勿遮蓋或阻擋頂蓋及蒸氣孔，以防止產品過熱、變形或變色等情況。
28. 切勿讓嬰兒靠近。若有孩童在旁，須加倍小心使用及看管小孩，以確保他們不會把此產品當作玩具。切勿讓小孩單獨使用或進行保養，亦切勿將本產品及其電源線放於小孩能觸及的地方。
29. 使用後，應拔出電源插頭及倒清鍋內的剩水，待本產品冷卻後才移動、清潔或進行檢查。
30. 不可放置在其他電器上面使用。
31. 電源線上不可放置重物。切勿改裝、用力拉扯或扭曲電源線。拔出或插入插頭時，應用手握穩插頭，不可抓住電源線。
32. 切勿在電源線纏結的情況下使用本產品，或將電源線懸掛在桌子、櫥櫃邊緣或接觸發熱的表面，否則會造成產品及電源線的損壞。
33. 本產品只供家庭使用或類似環境使用，如商戶內部、辦事處和其他工作環境的員工廚房區域，切勿在室外使用或用於說明書建議以外的其他用途。如不當使用本產品，或作為（半）商業用途，維修服務將無效，本公司將不會承擔任何損壞的維修責任及賠償。
34. 本產品可供年齡在 8 歲或以上的兒童及體質、感覺或智力有障礙人士或缺乏經驗和相關知識的人士使用，但他們必須接受負責安全人士的監督或指導如何安全地使用本產品和理解所涉及的危險。
35. 經常檢查主機、內鍋塗層、電源線或插頭是否有損壞，如有損壞，為避免危險應立即停止使用，並聯絡信興電器服務中心有限公司進行檢查及維修。切勿擅自改裝本產品或使用非生產商提供的零件進行維修，否則可造成危險及令保修服務無效。

2. 清潔及儲存

1. 清潔主機前，先將控制旋鈕轉至 [OFF] 位置，再拔掉電源插頭及待產品冷卻才進行清潔。
2. 機身外殼清潔：切勿用水直接沖洗機身外殼。如要清潔機身外殼表面，可用柔軟濕布擦拭。若表面污漬太多，可用混有少量溫和清潔劑的軟布擦拭，然後再以濕布抹淨。
3. 主機的清潔：可使用軟毛刷或海綿沾上溫和清潔劑清洗，切勿使用去污粉或硬性潔具（如鋼絲刷）擦拭。
4. 使用後，主機及發熱底盤可能會出現小斑點或變色（如紅色、乳白色、黑色等情況）。這個現象是由於水中所含的礦物質經加熱後形成化合物，經沉澱而形成。水的硬度越大，水垢積聚的速度越快。水垢可能會呈現不同的顏色。此乃正常現象。
5. 水垢無害，但水垢囤積會影響產品的導熱效果。應遵循指示定期清除發熱底盤的水垢。
6. 清除水垢的方法：
 - 6.1 將半個切片檸檬放入內鍋（或按每升水 20 克檸檬酸比例加入）；
 - 6.2 注冷水入內鍋至“MAX”水位線；
 - 6.3 將水加熱至沸騰後關機，然後浸泡約 15 分鐘。
 - 6.4 把水全部倒掉，然後用清水沖洗乾淨，可用海綿或軟毛刷洗刷內鍋；如內鍋仍有水垢殘餘，可重複以上步驟。

注意！如須去除檸檬味，可注入清水加熱，然後把熱水倒掉即可。
7. 切勿使用任何含腐蝕性或有毒的清潔劑清潔本產品。
8. 待清洗及產品完全冷卻後，可將產品放入紙箱然後儲存在乾燥的環境中。切勿壓住電源線，避免造成損壞。

3. 首次使用

使用前，用中性清潔劑配合海綿和清水沖洗主機內鍋及蒸籠。完成後，加水至內鍋的“MAX”水位線位置後加熱至沸騰，然後將水倒掉，以達到更佳清潔效果。

注意！切勿用水直接沖洗機身，亦切勿讓液體流入機體內（特別是電源接駁位），以免造成故障及危險。

4. 產品規格

型號	RSC-BW12
顏色	米白色
額定電壓	220-240 伏特~ 50-60 赫茲
額定功率	800-950 瓦
最大容量（約）	1.2 公升
淨重（約）	0.86 公斤
產品尺寸（闊 x 深 x 高）	237 x 204 x 223 毫米

5. 產品說明

產品結構

1. 頂蓋提手

2. 頂蓋

3. 蒸籠提手

4. 蒸籠

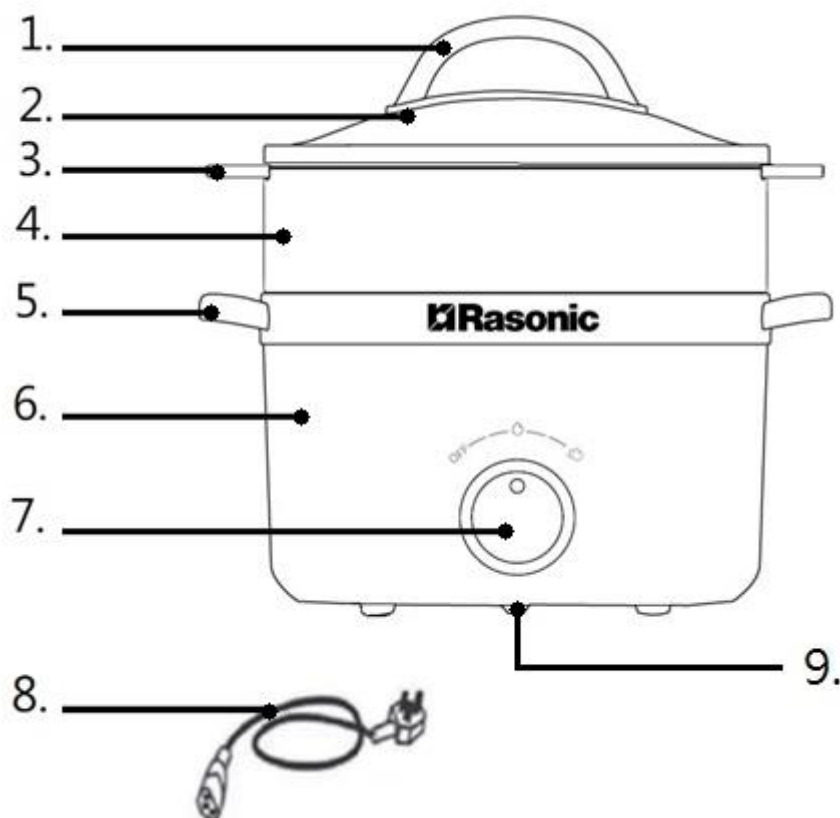
5. 主機提手

6. 主機

7. 控制旋鈕

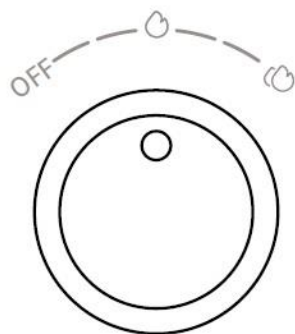
8. 電源線

9. 電源接駁位（位於機背位置）



註：上述圖片僅供參考，尺寸比例或有差異，以實物為準。



控制面板



OFF	關機
	細火
	大火

註：上述圖片僅供參考，尺寸比例或有差異，以實物為準。

6. 使用方法

1. 確保控制旋鈕處於 [OFF] 位置。
 2. 將材料及水加入鍋內，蓋上頂蓋。
注意！ 水量必須低於最高水位線“MAX”位置。
 3. 接駁電源插頭，並確保插頭已插穩。
 4. 將控制旋鈕旋轉至所需的火力，共有細火 [] 及大火 [] 兩段火力選擇。當控制旋鈕轉至細火或大火時，電源指示燈會亮起，表示產品開始運作。
 5. 如需保持使用頂蓋，用戶須時刻留意加熱情況，以防凝聚的水珠從頂蓋或蒸籠掉落控制旋鈕或電源線位置。
 6. 完成烹調後，將控制旋鈕旋轉至 [OFF] 位置關掉產品。電源指示燈會熄滅，表示產品已停止運作，用戶可拔掉電源插頭。
- *** 注意！** 本產品備有防乾燒功能，如鍋內水份已燒乾或達到指定的保護溫度，產品會自動停止加熱以作保護。但產品溫度下降後，產品會回復加熱。若產品曾觸發乾燒保護裝置，應立即關掉電源待其冷卻 15 分鐘後才可再次使用。注意！切勿在無人看管的情況下使用本產品！
- *** 注意！** 本產品不帶油溫控制系統，不可用作煎、炒及油炸用途。否則，過高的油溫可能會導致火災或損壞內部電子組件。
- *** 警告！** 防乾燒功能屬安全保護功能，切勿依賴此功能關機。

7. 特別聲明

1. 本說明書的內容經過核對，如有任何印刷錯誤及內容上的誤解，本公司將保留解釋權。
2. 本產品若有技術改進，會編進新版說明書中，恕不另行通知；產品外觀及規格以廠方生產資料為準。
3. 使用說明書的電子副本可以經電子郵件發送至用戶，如有需要，可致電**信興電工工程有限公司**：2861 2767。

8. 售後服務

信興電工工程有限公司(“本公司”)授權信興電器服務中心有限公司(“服務中心”)提供一年保修服務並由發票/換購收據上的日期起計。(“服務中心”)保留所有更改保修條款的權利，恕不另行通知，有關保修條款詳情，可參閱本公司網站。

Thank you for choosing Rasonic Multi Steam Cooker. Read the operation manual carefully before using and keep it for your future reference.

Table of Contents

1. Important Safeguards
2. Cleaning and Storage
3. Before First Use
4. Product Specifications
5. Product Description
6. Operation Instructions
7. Special Avowal
8. After Sales Service

1. Important Safeguards

When using the appliance, please follow the safety precautions below:

1. Read the following safety precautions in the manual when using the appliance. Failure or negligence in observing these precautions could cause fire, electrical shock or personal injury.
2. Remove and discard all packing materials of the appliance. Make sure that children do not play with them to avoid any danger.
3. Do not operate in the same power socket with other high power consumption appliances to avoid overloading or danger. Also, check whether the rated voltage on the appliance is the same as the local voltage.
4. Make sure the power cord and main body are well connected before use; otherwise, it may cause power cord overheat or damage due to contact failure.
5. Do not insert metallic objects (such as pins or wire) into the enclosure to avoid electric shock or other dangers.
6. Never operate the appliance in following places:
 - Humid environment or near water sources;
 - Near heat sources (e.g. electric oven or induction cooker) or fire sources;
 - Unstable surface;
 - Near inflammable or non-resistant to heat objects (e.g. carpet, paper sheet, table cloth, curtain and towel etc.).
7. Never leave the appliance unattended when using.
8. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separated remote control system, so as to prevent short-circuit or other flammable hazards.
9. Before filling or emptying the pot, make sure the appliance is switched off.

10. Before operation, close the lid tightly to prevent boiling water spilling out or ejecting. Make sure the enclosure and power cord are dry before use to avoid danger.
11. **WARNING!** Do not near to the lid or touch the enclosure during operation or right after use as massive steam will come out. Never touch the heating plate to avoid burning by residual heat, and be careful of the hot steam and hot water droplets dripping from the lid.
12. The appliance equipped with a boil-dry protection function. If the appliance is switched on when the main body is empty or too little water, it will be automatically stop heating for protection when the temperature exceeds the protection level. If the appliance was boiled dry once, switch off let the appliance cool down for 15 minutes before reuse.
13. Sufficient room must be reserved for steam or air bubbles generated. Do not exceed the maximum water level "MAX"; otherwise, water may be spilling out or ejecting during operation and cause hazards.
14. Do not use the appliance for stir-fry, fry and deep fry, otherwise, there may be a malfunction and danger.
15. Do not open the lid during operation, otherwise, the boiling water may spill out and cause burns. If necessary, switch off the appliance by turning the control knob to [OFF] position before open the lid.
16. Open the lid carefully after cooking to avoid condensed water droplets dropping from the lid onto the control knob or power cord. To avoid scalding by hot steam, make use of oven mitts.
17. When turning the control knob, do not turn it with extra force to avoid damaging the knob.
18. Avoid using the appliance to cook food which is acidic or alkaline.

19. Do not switch on the appliance when the main body is empty. Add some water or unplug the power socket immediately when water run out. Adding water with care to prevent burns.
20. After cooking, lots of vapor and water droplets will remain inside the body and the lid, which is a normal phenomenon. To avoid burns, do not touch the appliance or the heating plate. Switch off the appliance and unplug the power plug, wait for a few minutes before opening the lid to avoid burning by residual heat.
21. During operation, massive steam will be released from the steam vent. Be careful to avoid burns! Avoid using the appliance near the wall or furniture.
22. Do not move or shake the appliance during operation; otherwise, massive steam will be released causing burns or danger.
23. Never immerse the appliance, main body, power cord, power plug into water and power connector should not be in touch with water, as it will affect its safety performance and cause electric shock. Make sure the plug is dried before use.
24. When not in use or after usage, pull the power plug out of the socket to prevent electric shock due to insulation aging. Do not touch, plug in or remove the plug by wet hands, it can cause electric shock. Always clean the power plug, and ensure the appliance is clean and oil free to prevent fire.
25. Do not use the appliance outdoor or any purposes other than cooking. (Misuse can cause potential injury and product damage.)
26. Use kitchen utensils with long handles when checking the food inside is necessary.

27. To prevent overheating the appliance, do not cover anything on the appliance or block the steam vent and the lid to avoid lid deformation or discolor.
28. Keep it out of reach for infants. Great care is necessary in using the appliance, especially near children. Make sure that they do not play with the appliance. Also, children without adult supervision should not operate the appliance or do maintenance, and keep them away from the appliance and its cord.
29. When the appliance is not in use, unplug it from the power socket and empty the pot. Let the appliance cool down before moving, cleaning or checking.
30. Do not place appliance on top of other electrical appliances.
31. Do not place heavy objects on the power cord. Never clip, modify, stretch or twist the power cord. Make sure to grasp the plug itself but not the power cord when plug in or unplug the appliance.
32. Do not operate the appliance when the power cord is tangle or hang over the edge of a table, countertop or in touch with any hot surface, it may cause the appliance and its power cord damage.
33. The appliance is intended to be used in household or similar applications such as staff kitchen in shops, offices and other working environments. Do not use it outdoors and in any other purpose or method which is not following the instructions in the user manual. If the appliance is used improperly, for commercial or semi-commercial use, the warranty becomes invalid and our company will refuse any liability and repairing cost for the damage caused.

34. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
35. Always examine the appliance, inner pot coating, power cord and plug. To avoid hazards, stop using the appliance immediately and contact **Shun Hing Electric Service Centre Limited** for checking and repairing if any part is damaged. Do not attempt to refit the appliance by yourself or replace any unauthorized parts, otherwise it can cause hazards and the warranty will become invalid.

2. Cleaning and Storage

1. Before cleaning the main body, turn the control knob to [OFF] position. Always remove the plug from the power socket and let it cool down.
2. Main body enclosure cleaning: Do not rinse the appliance with water. Use a damp cloth to clean the appliance enclosure. If it is too dirty, wipe it with a damp cloth with a little mild detergent, then wipe with damp cloth.
3. Main body cleaning: Clean it with soft brush or sponge moisten with mild detergent. Never use cleaning powder or harsh cleaning tools (e.g. metal-wired brush).
4. After use, some color spots and discolor (e.g. red, milky, black, etc.) may appear in the pot. It is because water contains impurities or scale. The harder the water, the faster the scale will build up. Scale may occur in different colors, but it is normal phenomenon.

5. Scale is harmless, but too much scale will affect the performance of the appliance. To avoid, descales regularly.
6. Descaling by the following method:
 - 6.1 Put halved sliced lemon in the pot (Or follow the ratio to add 20g citric acid per 1L water);
 - 6.2 Fill cold water to the maximum water level “MAX”;
 - 6.3 Switch on the appliance and let the water boil once. After boiled, switch off the appliance and let it cool down for 15 minutes.
 - 6.4 Pour all water out and rinse with clean water, you can clean the pot with a sponge or soft brush; Repeat the procedure if some scale remains in the appliance.

ATTENTION! Add water to boil again and then empty the appliance to clear the smell.

7. Never use poisonous or corrosive detergent for cleaning.
8. After cleaning, let the appliance cool down completely before storage. Put it in a box and store in a dry place. When store, never pressure on power cord to avoid the power cord damage.

3. Before First Use

Before first use, rinse the inner pot and steam plate with a neutral detergent, sponge and water. After cleaning, add water until reach the maximum water level "MAX". Start operation position of the inner pot until it boils before pour out to give better cleaning performance.

CAUTION! Do not clean the enclosure by water directly so as to avoid water penetrating into the appliance (especially the power connector) to prevent malfunction and other hazard.

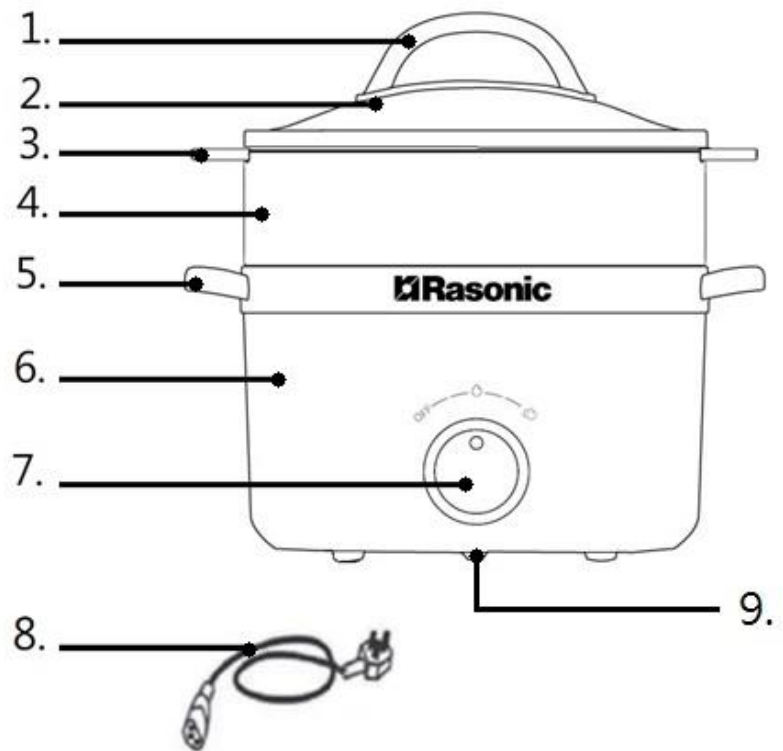
4. Product Specifications

Model No.	RSC-BW12
Color	Creamy White
Rated Voltage	220-240V~ 50-60 Hz
Rated Power	800-950W
MAX. Capacity (Approx.)	1.2L
Net Weight (Approx.)	0.86 kg
Product Size (W x D x H)	237 x 204 x 223 mm

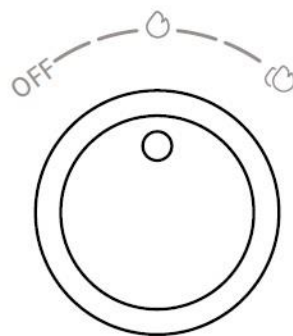
5. Product Description



Product Structure

1. Lid Handle
2. Lid
3. Steamer Handle
4. Steam Plate
5. Main Body Handle
6. Main Body
7. Control Knob
8. Power Cord
9. Power connector
(at the back of the appliance)



Control Panel



OFF	Power off
	Low power
	High power

Remarks: The above illustrations are for reference only. Size may differ from real object and subject to the actual appliance.

6. Operation Instructions

1. Make sure that the control knob is turned to [OFF] position.
2. Add ingredients and water into the pot before closing the lid.
Attention! Water added must below the maximum water level "MAX".
3. Make sure the appliance is plugged firmly before use.
4. Turn the control knob to the desired power level. There are Low power "☺" and High power "☹" for selection. The power indicator will light up when the control knob is turned to either Low power or High power, which means the appliance is in operation.
5. Take away the lid when water boiled, and turn the control knob to the low power level to prevent boiled water spilling out. If lid is needed, always pay attention during operation to avoid condensed water droplets dropping off the lid onto the control knob or power cord.
6. Turn off the appliance by turning the control knob to [OFF] position, the power indicator will be off which means the appliance is switched off. Unplug the power plug afterwards.

*****CAUTION!** The appliance equipped with boil-dry protection system. If water inside the main body completely evaporated or temperature exceeds the protection level, the appliance will be automatically stop heating for protection. After the appliance temperature drops, the appliance will resume heating. If the appliance was boiled dry once, switch off and cool down 15 minutes before reuse. Never leave the appliance unattended during operation!

*****CAUTION!** The appliance does not equip with oil temperature control system, stir-fry, fry and deep dry are prohibited. Otherwise, overheated oil may catch fire or damage internal electric components.

*****WARNING!** Boil-dry protection is the function for protection. Do not rely on this function to switch off the appliance.

7. Special Avowal

1. The content in the manual has been checked. Our company reserves the hermeneutic power to any printing errors or misunderstanding on the content.
2. If there are technical improvements on the appliance, the operation manual will be updated in new version without prior notice. The product appearance and specification are subject to the manufacturer information.
3. E-copy of operation manual can be sent by e-mail on requested, please call **Shun Hing Electric Works & Engineering Co. Ltd.** at 2861 2767.

8. After Sales Service

Shun Hing Electric Works & Engineering Co., Ltd. ("The Company") authorizes Shun Hing Electric Service Centre Ltd. ("SHESC") to offer one year warranty service to the product commencing from the date of purchase invoice or redemption voucher. SHESC reserves the right to change the warranty terms without prior notice. For details of the warranty terms, you can refer to our website.

備忘錄

NOTE



SHUN HING GROUP
信興集團
SINCE 1953

Rasonic 樂信牌

信興電工工程有限公司

SHUN HING ELECTRIC WORKS AND ENGINEERING CO., LTD.

辦公室：香港九龍尖沙咀東部麼地道 67 號半島中心 9 樓

電話：2861 2767

圖文傳真：2865 6706

網址：<http://www.rasonic.hk>

電郵：shew@shunhinggroup.com

Office: 9/F, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

Tel: 2861 2767

Fax: 2865 6706

Website: <http://www.rasonic.hk>

E-mail: shew@shunhinggroup.com

保養及維修 Maintenance and Repair Service:

信興電器服務中心有限公司

SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRE LTD.

香港新界葵涌勝耀街 2 號信興中心 11 樓

電話：2406 5666

圖文傳真：2408 0316

網址：<https://www.shunhing-service.com/zh>

11/F, Shun Hing Centre, 2 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T. HK

Tel: 2406 5666

Fax: 2408 0316

Website: <https://www.shunhing-service.com/en>

客戶服務中心：

香港新界葵涌勝耀街2號信興中心1樓

九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心B座9樓

香港天后琉璃街7號柏景中心22樓

澳門慕拉士大馬路193-199號南嶺工業大廈5樓1座

Customer Service Centre

1/F, Shun Hing Centre, 2 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T.

9/F., Block B, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon

22/F, Parkview Centre, 7 Lau Li Street, Tin Hau, Hong Kong

Avenida de Venceslau de Morais, No. 193-199, 5 andar - I, Edf. Industrial Nam Leng, Macau

有關最新之香港及澳門客戶服務中心資料，請參閱信興服務中心網址：<https://www.shunhing-service.com/zh>

For the latest information of Hong Kong and Macau service center, please visit: <https://www.shunhing-service.com/en>

RSC-B1224